



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 October 2009  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Форум по вопросам меньшинств**  
**Вторая сессия**  
Женева, 12-13 ноября 2009 года

### **Предварительная повестка дня и аннотации к ней**

#### **Записка секретариата\***

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Международные и региональные правозащитные рамки и основные принципы осуществления права меньшинств на действенное участие в политической жизни.
3. Препятствия для действенного участия в политической жизни, с которыми сталкиваются меньшинства.
4. Условия, необходимые для действенного участия в политической жизни.
5. Национальная практика и реальный опыт: существующие механизмы, обеспечивающие участие меньшинств в политической жизни.
6. Влияние избирательных систем и роль политических партий.
7. Конкретные шаги по достижению прогресса в деле участия меньшинств в политической жизни и по созданию потенциала меньшинств в области эффективного участия.
8. Заключительные замечания.

---

\* Представлено с опозданием.

## **1. Утверждение повестки дня и организация работы**

### **Место проведения**

1. В соответствии с резолюцией 6/15 Совета по правам человека вторая сессия Форума по вопросам меньшинств состоится в Женеве 12 и 13 ноября 2009 года.

2. Форум будет располагать содержащейся в настоящем документе предварительной повесткой дня, которую он рассмотрит на предмет утверждения. Предварительное расписание работы сессии содержится в приложении I.

### **Первое заседание**

3. Форум, возможно, пожелает рассмотреть следующий сценарий проведения первого заседания. Председатель Совета по правам человека откроет сессию и выступит с заявлением. Затем с заявлениями выступят Независимый эксперт по вопросам меньшинств, Председатель Форума по вопросам меньшинств и заместитель Верховного комиссара по правам человека.

### **Документация**

4. В приложении II содержится список документов, подготовленных к сессии. Помимо обычных каналов распространения, с официальными документами, подготовленными к сессии, можно будет ознакомиться на вебсайте Совета по правам человека по адресу: [www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/minority/forum.htm](http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/minority/forum.htm).

## **2. Международные и региональные правозащитные рамки и основные принципы осуществления права меньшинств на действенное участие в политической жизни**

5. На заседаниях участники будут иметь возможность выступить с краткими заявлениями и замечаниями на основе справочного документа и проекта рекомендаций, которые будут представлены на их рассмотрение. После выступлений состоится открытая дискуссия, в которую будет предложено внести вклад всем участникам. Этот непродолжительный сегмент заседания позволит ознакомить участников с кратким обзором существующих международных и региональных стандартов и принципов с целью установления рамок для последующих обсуждений.

## **3. Препятствия для действенного участия в политической жизни, с которыми сталкиваются меньшинства**

6. Выносимые на рассмотрение и обсуждение вопросы могли бы включать в себя следующее: препятствия, с которыми сталкиваются группы населения из числа меньшинств в своем стремлении к участию в общественной жизни, включая дискриминационные предрассудки среди более широких слоев общества; влияние расистских и ксенофобских политических платформ; требования в отношении знания языка в целях регистрации для участия в голосовании или занятия государственных должностей; недоступность избирательных участков для общин меньшинств; особые ограничения на участие женщин; а также огра-

ниченная доступность гражданского воспитания и просвещения избирателей на языках меньшинств.

#### **4. Условия, необходимые для действенного участия в политической жизни**

7. Вопросы, выносимые на рассмотрение и обсуждение, могли бы конкретно касаться прав человека и свобод, которые чрезвычайно важны как инструменты реализации широкого участия в политической жизни и демократических обществ, в частности права на недискриминацию; свободу выражения мнений; свободу печати и доступ меньшинств к средствам массовой информации; равенство в области экономических и социальных прав; свободу собраний и ассоциации; свободу осуществлять политическую деятельность индивидуально или через посредство политических партий либо других организаций; свободу обсуждать государственные дела и проводить мирные публичные собрания; и инклюзивные и прозрачные процессы законотворчества.

#### **5. Национальная практика и реальный опыт: существующие механизмы, обеспечивающие участие меньшинств в политической жизни**

8. На сессии будет уделено пристальное внимание нынешним видам национальной практики, которые были разработаны с целью содействия участию меньшинств в политической жизни, и воздействию такой политики. Правительством будет предложено описать свою национальную политику, а представителям политических сил из числа меньшинств – обсудить роль, которую политики из числа меньшинств должны играть в формулировании и осуществлении законов и политики в целях поддержки и поощрения равных прав и возможностей в государственном секторе.

9. Вопросы, выносимые на рассмотрение и обсуждение, могли бы включать определение реального представительства и расширения возможностей, а также пути обеспечения действенной роли меньшинств в политике и процессе принятия решений. Обсуждение могло бы касаться также того, насколько эффективно консультативные органы меньшинств обеспечивают для меньшинств реальную представленность, опыта использования квот, зарезервированных мест или других подобных механизмов для обеспечения представленности меньшинств и вопроса о том, действительно ли системы культурной автономии и самоуправления меньшинств, разработанные для защиты прав на пользование родным языком, образование, религию и культурную самобытность, обеспечивают реальное участие меньшинств в государственном управлении.

#### **6. Влияние избирательных систем и роль политических партий**

10. Вопросы, выносимые на рассмотрение и обсуждение, могли бы касаться различающихся избирательных систем и политики и практики политических партий, которые либо препятствуют, либо способствуют успешному вовлечению меньшинств в основную избирательную политику.

**7. Конкретные шаги по достижению прогресса в деле участия меньшинств в политической жизни и по созданию потенциала меньшинств в области эффективного участия**

11. Вопросы, выносимые на рассмотрение и обсуждение, могли бы касаться проекта рекомендаций, который будет представлен участникам. Задача будет состоять в формулировании практических, конкретных рекомендаций в отношении политики, действий или программ, которые позволят обеспечить более высокий уровень участия меньшинств в политической жизни на национальном, региональном и местном уровнях.

**8. Заключительные замечания**

12. Председатель Форума и Независимый эксперт по вопросам меньшинств изложит участникам Форума свои заключительные замечания, включая перспективные предложения в отношении последующих шагов.

## Приложение I

### Расписание работы

*Четверг, 12 ноября 2009 года*

*10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.*

*15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.*

Приветствие и вступительное слово Председателя Совета по правам человека	Условия, необходимые для действительного участия в политической жизни
Выступление Независимого эксперта по вопросам меньшинств	Национальная практика и реальный опыт: существующие механизмы, обеспечивающие участие меньшинств в политической жизни
Выступление Председателя Форума по вопросам меньшинств	
Выступление заместителя Верховного комиссара по правам человека	
Международные и региональные правозащитные рамки и основные принципы	
Препятствия для действительного участия в политической жизни, с которыми сталкиваются меньшинства	

*Пятница, 13 ноября 2009 года*

*10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.*

*15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.*

Продолжение заседания, посвященного национальной практике и реальному опыту	Конкретные шаги по достижению прогресса в деле участия меньшинств в политической жизни и по созданию потенциала меньшинств в области эффективного участия
Влияние избирательных систем и роль политических партий	Заключительные замечания о последующих шагах

## Приложение II

### Документы, представленные на второй сессии Форума по вопросам меньшинств

Условное обозначение	Название
A/HRC/FMI/2009/1	Предварительная повестка дня и аннотации к ней: записка секретариата
A/HRC/FMI/2009/2	Концептуальная записка об эффективном участии меньшинств в политической жизни
A/HRC/FMI/2009/3	Справочный документ о действенном участии меньшинств в политической жизни
A/HRC/FMI/2009/4	Рекомендации в отношении действенного участия меньшинств в политической жизни

---